



International Organization for Migration (IOM)  
The UN Migration Agency

Date: 8.09.2023

## Bid Bulletin No 1

Reference No.: RFQ.2023.017.LTA.FSI

### Establishment of Long Term Agreement for the Provision of Fire stoves / на укладення довгострокового договору на постачання печей для опалення »

This Bid Bulletin / Addendum No. 1 is issued to amend information provided in the Bidding Documents and (i) ANNEX 1: SCHEDULE OF REQUIREMENTS / ДОДАТОК 1: ПЕРЕЛІК ВИМОГ .

The bellow clause is changed:

#### B. Technical Specifications for Goods

No.	Description of the requirements (brief)	Minimum technical requirements	Unit	Total estimated need per Year , Qty
1	Firestove	Single-burner heating oven with convection Optima+, or analog. Size: 650mm x 490mm x 310mm; Material: ST3 steel; Chimney pipe outer diameter 99 mm; Power: 7 kW; Cover of the cooking surface: plate thickness 4.0 mm ST3 steel; Cooking rings thickness 3.0 mm; Painting: Heat-resistant paint up to 600°C; - With the welded IOM logo on front.	Pcs	20000

/

#### B. Технічні характеристики товару

№	Опис вимог (стисло)	Мінімальні технічні вимоги	Одиниця виміру	Загальна розрахункова потреба на рік, к-сть
---	---------------------	----------------------------	----------------	---

1	Піч для опалення.	<p>Піч для опалення з однією конфоркою з конвекцією Optima+, або аналог.  Розміри: 650мм x 490мм x 310мм;  Матеріал: Сталь ST3;  Зовнішній діаметр димохідної труби 99 мм;  Потужність: 7 кВт;  Покриття варильної поверхні: товщина плити 4,0 мм зі сталі ST3;  Товщина кілець 3,0 мм;  Фарбування: Термостійка фарба до 600°C;  - З привареним логотипом MOM спереду.</p>	шт.	20000
---	-------------------	---	-----	-------

Is changed to :

#### C. Technical Specifications for Goods

No.	Description of the requirements (brief)	Minimum technical requirements	Unit	Total estimated need per Year , Qty
1	Firestove	<p>Single-burner heating oven with convection Optima+, or analog.  Size: 650mm x 490mm x 310mm;  Material: ST3 steel;  Chimney pipe outer diameter 99 mm;  Power: 7 kW;  Cover of the cooking surface: plate thickness 4.0 mm ST3 steel;  Cooking rings thickness 3.0 mm;  Painting: Heat-resistant paint up to 600°C;  - With the welded IOM logo on front.</p>	Pcs	20000

/

#### D. Технічні характеристики товару

№	Опис вимог (стисло)	Мінімальні технічні вимоги	Одиниця виміру	Загальна розрахункова потреба на рік, к-сть
---	---------------------	----------------------------	----------------	---

1	Піч для опалення.	<p>Піч для опалення з однією конфоркою з конвекцією Optima+(або еквівалент), або аналог.  Розміри: 650мм х 490мм х 310мм;  Матеріал: Сталь ST3;  Зовнішній діаметр димохідної труби 99 мм;  Потужність: 7 кВт;  Покриття варильної поверхні: товщина плити 4,0 мм зі сталі ST3;  Товщина кілець 3,0 мм;  Фарбування: Термостійка фарба до 600°C;  - З привареним логотипом MOM спереду.</p>	шт.	20000
---	-------------------	---	-----	-------

*All other terms and conditions of the section remain unchanged./ Всі інші умови розділу залишаються без змін..*

*And to address inquiries and clarification from bidders / А також адресувати запити та уточнення учасників торгів*

Inquire	IOM response
Is there any kind of reference picture/technical drawings etc. for stove and pipes we should quote for.	Please see reference Photos
We are planning to produce an analogue of the oven, so we ask you to provide additional information about the model - Single-burner heating oven with convection Optima+	Optima+ is the convection-type of a single-burner heating oven, bidders are welcome to submit any other equivalent alternatives.
Does the Fire stove need to be suitable for multi-fuel use or just wood burning?	The fire stove should be Multifuel. It should consume all types of wood-based fuel.
Are the dimensions for the Fire stove (as set out in Annex 1) fixed or can we propose something similar?	You may propose something similar by including all technical information of the product.
Please can you explain the reason for needing the convection or analog mechanism?	Convection - additional panels on the sides for increasing the stove heating capacity. We getting 15-20% increase of the capacity with small price increasing
First item "firestove" ; Is the item needed a stove or an oven for cooking? Could you please share a example Picture of it, if it is available?	Fire stove, furnace. The requested product has both options, see attached photos

Also if the example Picture of the chimney kit is available, could you please share it with us?	Please see attached photos
Single-burner heating oven with convection Optima+. What do you mean by "convection Optima+"? Can you specify the convection mechanism you want to have?	Optima+ is the convection-type of a single-burner heating oven, bidders are welcome to submit any other equivalent alternatives.
Can you send a picture of the logo that has to be welded in the oven	Please disregard this point, no need for IOM welded logo, only IOM logo required in the packaging
if there is any kind of reference picture/technical drawings etc. for stove and pipes we should quote for	Please see attached
I also ask you to clarify whether there is a project registration card for this purchase . Is it international technical assistance?	Kindly note that there is no project registration card
<i>Is it possible to understand why the specification of the fire stove has changed since the previous LTA?</i>	The IOM cannot disclose information regarding the changes in the fire stove specification since the previous Tender
A copy of the audited financial score for the remaining three years." Accounting balance sheets, statements about financial results, including all related explanatory notes, - Ukrainian participants do not need to pass an audit	The vendor should submit official Financial statements if audited Financial statements is not obligatory to their country and size . The vendor submit proof of their status.
Do not include MPE and other indirect taxes." Is there an appropriate document that exempts the VAT payer from taxes or only organizations that are not VAT payers can participate in the tender?	Both VAT payers and not VAT payers can participate in the tender. The not inclusion of VAT has to do with calculation purposes
Is it allowed to archive PDF files using the WinRAR archiver (.rar)? If archiving is allowed, did we understand correctly that the maximum size of an archive file should be 35MB	It is acceptable ,but the maximum size should be 15MB
Are there any more detailed conditions for packaging (size, material, handles)?- perhaps there is a photo.	Its Vendor should propose their packaging conditions
Under the terms of your tender, a participant can participate in one lot, for example, for the supply of furnaces?	Yes it is acceptable
Will the following email subject line format be correct if I send an email proposal in multiple emails? RFQ.2023.017.LTA.FSI_Company Name, LTD_Electronic offer_letter NoX with Y	Yes it is acceptable
Is it allowed to archive PDF files using the WinRAR archiver (.rar)? If archiving is allowed, did we understand correctly that the maximum size of an archive file should be 35MB	Yes it is acceptable , the
Should the price of the goods include VAT, if Vendor is a VAT payer	Vat should not be included in the quote, but both VAT payers and not VAT payers can participate in

	the tender. The not inclusion of VAT has to do with calculation purposes.
You want in 30 days after awarding to get the first batch of goods. Can you tell at least approximately what quantity of goods can be in this first batch?	There is no indicative quantity of first batch. If there is any difference in the proposed delivery schedule please include it in your proposal for IOM's consideration
Technical requirements must be exactly like in your Specifications or we can propose some similar ones? For example or could the Power be not 7 kW but 6 kW?	Bidder may propose alternative specifications but should include all technical information of the product and variations from the original.
Should the exit of the chimney be at the top or back?	Please refer to indicative pictures
Thickness over all stove must be 4.0 mm or it could be 3.0 mm?	Bidder may propose alternative specifications but should include all technical information of the product and variations from the original.
Is it mandatory to register on the UN Partnership website for a private company, such as Vendor name, LTD, and fill in the relevant information in the Supplier Information Sheet? Is it possible to indicate the date of registration of vendor name on the UN global market platform <a href="http://www.ungm.org/UNUser/Home">http://www.ungm.org/UNUser/Home</a> in the column of the date of registration of the Supplier Information Sheet, which is mandatory?	It is mandatory to be registered in UNGM site as a vendor, but the registration can be done in a later stage.
Is the availability of discounts a mandatory requirement on the part of IOM Mission in Ukraine?	It is not mandatory to provide discounts.
If our offer does not provide for discounts, then we do not have to fill in the information on discounts and methods of their application in Appendix 3?	If your offer does not provide for discounts, please do not fill the relevant field.
Please explain whether it is sufficient to provide contracts for one mode of transport (land) to confirm logistical capacity, or is it necessary for contracts to cover all modes of transport (sea, air, land)?	We confirm it is sufficient.
What is the ITV code in Appendix 4 Eligibility and Eligibility Form?	The reference number is the RFQ.2023.017.LTA.FSI
What do you mean by the expression "annual turnover"? Is it the income received by the company, including taxes, or net income or other?	The annual turnover refers to the total income made by a business over a year.
How to fill in Annexes 2,3,4, which are published in PDF format, which does not allow you to enter the necessary text in the columns? Is it allowed to print Annexes 2, 3, fill them in with a ballpoint pen and then scan and add them to the proposal?	Yes print fill
Do we understand correctly that under the terms of your tender, a participant can participate in one lot, for example, for the supply of furnaces?	Each vendor can participate in one or both lots.
In accordance with the current legislation of Ukraine, the economic activity for the manufacture of furnaces is not subject to licensing and	Please provide relevant proofing document of this statement.

mandatory certification, in connection with which we ask you to clarify whether in this case it is necessary to provide certificates of conformity and a license as part of the proposal.	
Do we understand correctly that in order to confirm the logistics capability, it is necessary to provide valid contracts concluded with carriers who will ensure the delivery of goods to different parts of Ukraine? Is it necessary to provide contracts concluded with carriers under which similar goods have already been transported to different parts of Ukraine to confirm logistical viability?	There is no need for preestablished contracts, a declaration of potential agreement in case of award is enough. There is also no need for concluded contracts .
Is it necessary to provide a license to operate in Europe, a permit to do business in Europe, if according to the terms of your tender the furnaces must be supplied on the territory of Ukraine?	If the vendor is Ukrainian , it should provide a relevant license to Ukraine.



*Reference picture 1(stove)*



*Reference picture 2(chimney kit)*

IOM Ukraine